



Генеральная Ассамблея

Семьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

61-е пленарное заседание

Среда, 11 марта 2020 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Мухаммад-Банде. (Нигерия)

Заседание открывается в 10 ч 15 мин.

Объявление о мерах предосторожности для защиты от вспышки коронавирусной инфекции

Председатель (*говорит по-английски*): Как известно присутствующим, Всемирная организация здравоохранения объявила начавшуюся в 2019 году беспрецедентную вспышку коронавирусной инфекции чрезвычайной ситуацией в области общественного здравоохранения, имеющей международное значение. Хотя основное внимание при принятии этого решения было направлено на глобальные меры по сдерживанию эпидемии, каждый человек способен внести свой собственный вклад в эту деятельность, мысля в глобальных масштабах, но принимая меры на местном уровне. Я настоятельно призываю всех участников заседания и далее следовать указаниям Секретариата, в том числе ни в коем случае не посещать заседания в том случае, если кто-либо из вас нездоров или у кого-либо высокая температура, кашель или симптомы респираторного заболевания; связаться по телефону с Отделом медицинского обслуживания в Центральных учреждениях, если кто-либо нездоров и в течение последних 14 дней находился там, где существовала опасность заразиться коронавирусом; и регулярно принимать профилактические меры, в частности соблюдать надлежащий этикет при кашле и регулярно мыть руки. Эти меры необходимы для нашей безопасности и нашего всеобщего благополучия.

Пункт 74 повестки дня (*продолжение*)

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Проект решения (A/74/L.41)

Председатель (*говорит по-английски*): Делегаты, вероятно, помнят о том, что своим письмом от 9 марта 2020 года я распространил письмо Председателя Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В этом письме Председатель Конференции информировала Ассамблею о том, что в свете сложившейся в результате распространения коронавируса ситуации она провела 9 марта неофициальную встречу с делегациями для рассмотрения вопроса о том, чтобы отложить проведение четвертой сессии Конференции, и на этой встрече была достигнута договоренность о переносе четвертой сессии на ближайшую возможную дату, которая будет определена Ассамблеей. В этой связи вниманию Ассамблеи представлен проект решения, опубликованный в документе A/74/L.41.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/74/L.41, озаглавленному «Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

20-06360 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа де Миранда (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы сделать следующее заявление в отношении проекта решения A/74/L.41.

Согласно положениям этого проекта решения Генеральная Ассамблея постановляет отложить проведение четвертой сессии Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, перенеся ее созыв на самую раннюю (по определению Генеральной Ассамблеи) из возможных доступных дат.

Хотя в нынешней постоянно изменяющейся обстановке неясно, какими будут новые сроки про-

ведения сессии, их необходимо будет определять в консультации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению с учетом расписания конференций и заседаний, а также ресурсов, имеющихся в наличии для обслуживания заседаний. Если исходить из того, что четвертая сессия Конференции состоится в течение 2020 года, то принятие проекта решения A/74/L.41 не повлечет за собой никаких последствий для бюджета по программам. Однако, если Конференция будет проведена после 2020 года, последствия этого решения для бюджета по программам придется пересмотреть.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения A/74/L.41?

Проект решения A/74/L.41 принимается (решение 74/543).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 74 повестки дня и его подпункта а).

Заседание закрывается в 10 ч 20 мин.